

EH HASSELBRING
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES
HAUS AUF
LAGER.**

Beratung, Auswahl
und Service inklusive -
Ihr Baufachzentrum bietet
einfach mehr.



STADE Klarenstecker Damm 12 BUXTHEUDE Ostmoorweg 39-41
Tel. (0 41 41) 5 27-0 Tel. (0 41 61) 7 17-0
www.hasselbring.de · info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 02.06.2018

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 19 / Jg. 20

HSG
Handballturniere
10 Jahre 2018

**Samstag, 11. August 2018
in Bützfleth**
wJC ab 10:00 Uhr
mJA ab 14:00 Uhr
Herren A-Pokal ab 17:00 Uhr

**Sonntag, 12. August 2018
in Bützfleth**
wJB ab 10:00 Uhr
wJA ab 13:00 Uhr
Damen A-Pokal ab 15:00 Uhr

**Samstag, 25. August 2018
in Drochtersen**
wJD ab 10:00 Uhr
mJC ab 14:00 Uhr
Damen B-Pokal ab 17:00 Uhr

**Sonntag, 26. August 2018
in Drochtersen**
wJE ab 09:00 Uhr
mJD ab 12:00 Uhr
Herren B-Pokal ab 15:00 Uhr



Foto: Hannelore Schneidereit

Ist denn schon Sommer?

Wenn der Klimawandel so ausschaut, dann werden ihm viele Mitmenschen eher mit positiven Gefühlen begegnen. Wann haben wir im Mai schon einmal so eine lange Schönwetterperiode gehabt? Man könnte meinen, der Winter ist direkt in den Sommer übergegangen. Auch wenn die ewigen Pessimisten unken, den Sommer im Sommer werde es nun vermutlich nicht geben, genießen wir dieses nicht gerade typisch-norddeutsche Wetter. Im Frei-

bad tobt das Leben. Die Ehrenamtler vom Trägerverein wird es freuen, ist das doch eine „Anerkennung mit den Füßen“ für ihre geleistete Arbeit. Aber auch sonst ist in den nächsten beiden Wochen einiges los. Das politische Leben ist noch nicht im Ruhemodus. Eine öffentliche Ortsratssitzung mit gut gefüllter Tagesordnung gibt es vor der Sommerpause und auch noch einige Veranstaltungen zur Entspannung. Der Bürgerverein lädt zum

Dorfbegegnungspicknick ein, die Landfrauen machen einen Tagesausflug nach Bremen und am übernächsten Wochenende beginnt die Fußball WM. Die muss man nicht allein vor dem heimischen Bildschirm sehen. Die Feuerwehr bietet wieder Public Viewing in ihrem Gerätehaus an.

Das nächste Handball
Blatt erscheint am
16.06.2018

Fahr lieber mit...

OSSI
das freundliche
TAXI

STADE: 04141
2244

anrufen · einsteigen · losfahren



Zukunft tanken...

...und wir liefern dazu das umfassende Leistungspaket aus einer Hand. Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu Nutzungskonzepten und Technologie beraten.

Erfahren Sie mehr unter www.ndb.de/emobility.



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

StaderWärme- dienstleistungen

Ein echter Zeitgewinn –
Profitieren Sie von
unseren Erfahrungen.

Nutzen Sie unseren
Rundum-Service und
vertrauen Sie dem Know-
how der Profis – Mehr
Zeit für die angenehmen
Seiten des Lebens.

Wir beraten Sie gern.



www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

 **bestattungen meyer**

Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209

Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth
www.bestattungen-meyer-stade.de

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



– Kalte & warme Platten
– Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
– Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de

Rohne Decoration

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz

Deichstraße 2 · 21683 Stade-Bützfleth
Telefon 04146 / 302 · www.rohne-decoration.de



STANDFEST

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte ein verlässlicher Partner.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid

Nachruf



eine Lehre im Ratskeller in Glückstadt, die wohl für seine berufliche Entwicklung nicht so prägend war. Dann allerdings hat er im Plaza-Hotel Hamburg alles das gelernt, was ihn zu einem guten und umsichtigen

Gastronom gemacht hat. 1996 übernahm er den elterlichen Gasthof im Bützflethermoor und baute ihn erfolgreich zu einem anerkannten und bekannten Gastronomiebetrieb mit Catering, Saalbetrieb und Garni-Hotel aus. Nicht zuletzt dank der tollen „Mannschaft“ - 26 Mitarbeiter - nimmt das Cateringgeschäft und der Hotelbetrieb beständig zu.

Der Chef von Hartlef's Gasthof im Bützflethermoor kocht nun zwar nicht mehr für seine Gäste, aber der Familienbetrieb wird unverändert weitergeführt von seiner Frau Birgit und Stieftochter Juliane. Die Gäste des Hauses können also auch weiterhin die Qualitäten des Gasthauses nutzen und ihre Feiern dort abhalten. Das ist sicher im Sinne von Wolf-Wilhelm Hartlef.

Peter W. Schneidereit

Wolf-Wilhelm Hartlef ist tot. Er verstarb am 17. Mai 2018 nach langer schwerer Krankheit viel zu früh im 58sten Lebensjahr. Die erneute schwere Erkrankung nach einer durchaus positiven scheinenden Genesung nach dem ersten Krankheitsverlauf vor einigen Jahren raubte ihm die Kraft, sich zu erholen. So ist seine Familie in tiefer Trauer, empfindet den Tod aber auch als eine Erlösung. Er hatte sich gewünscht, dass seine Trauerfeier unter Verzicht auf Trauerkleidung stattfinden sollte. So nahm denn eine große bunte Trauergemeinde in der St. Nicolai Kirche Abschied, es war gleichwohl eine würdevolle und ergreifende Feier. Pastorin Heike Kehlenbeck hat Wolf-Wilhelm Hartlef beschrieben, wie er im Leben war.

1980 geboren begann er 1978

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

Straßenausbaubeitragssatzung

Im letzten BHB haben wir die Stellungnahmen der FDP und der SPD zu diesem Thema abgedruckt. Die Position der Wählergemeinschaft haben wir dem Antrag der WG (Dr. Jochen Witt) für die kommenden Ortsratssitzung entnommen.

Unter dem Tagesordnungspunkt „Ausbau Borsteler Weg“ heißt es: Der Beitragssatz der Anlieger nach § 4 der STRABS Straßenausbaubeitragssatzung ist auf 20% zu reduzieren. Begründung: Die Anliegerversammlung am 26.04.2018 hat deutlich gemacht, dass der Borsteler Weg durch den land-

wirtschaftlichen Verkehr mit Tonnagen genutzt wird, die denen von LKW's entsprechen. So gesehen ist der Borsteler Weg bezogen auf die Belastung eine überwiegend dem Durchgangsverkehr dienende Straße. Sollte die Satzung diese Sichtweise nicht zulassen, ist sie den Verhältnissen anzupassen.

Eine Stellungnahme der CDU-Ortsratsfraktion lag uns bis zum Redaktionsschluss noch nicht vor. Wir gehen davon aus, dass wir sie in der kommenden Ausgabe vom 16. Juni abdrucken können.

Bericht: Peter Schneidereit

Online-Ausgabe des BHB

In unserer online-Ausgabe finden Sie neben einem Bericht über die Integrationssportgrup-

pe des TuSV einige der Anträge der Ortsratsfraktionen für die kommenden Ortsratssitzung.

Der Bützfl ether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
03.06.	10:00	Festgottesdienst (Einführung d. neuen Kirchenvorstands)	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
04.06.	19:00	Mitgliederversammlung	FV Kita und Schule Bützfleth	Kita Bützfleth
06.06.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	DGH
10.06.	10:00	Tauferinnerungsgottesdienst	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
10.06.	11:00	Dorfbegegnungspicknick	Bürgerverein	Dorfgemeinschaftshaus
16.06.	07:15	Tagesausflug nach Bremen	LandFrauen Kehdinger Moor	
17.06.	17:00	Public Viewing WM	Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus OMW
22.06.	18:00	„Wer Lust hat kommt...“	„attraktives Bützfleth“	Festung Grauerort
23.06.	20:00	Public Viewing WM	Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus OMW
24.06.	9:00	Matjesfahrt nach Glückstadt	Bürgerverein Bützfleth	Abfahrt: Parkplatz Penny
27.06.	16:00	Public Viewing WM	Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus OMW
27.06.	20:00	Wohlfühlabend „AROHA“ und „Aquafitness“	Trägerverein Freibad	Freibad Bützfleth



Wiesner

... einfach gut einkaufen
Obstmarschenweg 297
21683 Bützfleth

Das
Handball Blatt
im Internet

Die Online-Ausgabe
finden Sie unter

www.
buetzflether-handball-blatt.
jimdo.com

Verabschiedung von Organist Friedhelm Stelzer

Im Rahmen einer wunderschönen Stunde der Kirchenmusik (Prof. Martin Böcker spielte Orgel und Cembalo) haben wir am 18. Mai unseren langjährigen Organisten Friedhelm Stelzer mit großem Dank in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Auf den 01. September 1964 (!) datiert der Anstellungsvertrag, den Friedhelm Stelzer im Januar 1964 mit Pastor Steinhorst und dem damaligen Kirchenvorstand geschlossen hat. Ich habe in unserem Archiv diesen ersten Arbeitsvertrag gefunden und musste dabei feststellen, dass darin stand: „Das Anstellungsverhältnis endet ... mit Vollendung des 70. Lebensjahres“. Wie gut, dass das keiner von uns gewusst hat! Nun hat er über 50 Jahre lang alle Gottesdienste in dieser Kirche an



Foto: Dirk Neumann

Nach mehr als einem halben Jahrhundert auf der Bützflether Orgelbank tauscht Friedhelm Stelzer die Sitzgelegenheit

der Orgel begleitet. Er hat den historischen Neubau der Orgel in den 80er Jahren miterlebt, ist während der Bauarbeiten in der Kirche Ende der 90er Anfang 2000 mit uns in die Kapelle am Friedhof umgezogen und hat mit drei Pastoren - Pastor

Steinhorst, Pastor Looft und Pastor Wittkugel - und mit mir zusammen gearbeitet, immer zum Wohl der Kirchengemeinde. Nach seinem Umzug nach Hude waren es 60 km Fahrt für jeden Gottesdienst, die er auf sich genommen hat.

Seine Zuverlässigkeit, seine Erfahrung und Flexibilität zeichnen ihn aus. Er war immer da oder hat selber für Ersatz gesorgt. Und wenn wir uns bei der telefonischen Durchgabe der Lieder einmal missverstanden hatten und ich beim Vorspiel merkte, er spielt etwas anderes, als ich mir überlegt hatte, dann konnten wir uns auch spontan verständigen und er hat das andere Lied aufgeschlagen und gespielt - ganz unaufgeregt. Für die Begleitung von Trauerfeiern bleibt Herr Stelzer uns übrigens auch weiterhin noch erhalten. Ich danke ihm im Namen des Kirchenvorstandes von Herzen für seinen treuen Einsatz zu allen Anlässen in unserer Gemeinde und wünsche Friedhelm Stelzer für seinen weiteren Lebensweg Gottes Segen. Heike Kehlenbeck

Öffentliche Sitzung des Bützflether Ortsrates im Juni

Am 06.06.2018 findet ab 18:00 Uhr die öffentliche Sitzung des Ortsrates der Ortschaft Bützfleth im Dorfgemeinschaftshaus statt. Die Tagesordnung umfasst 17 Punkte im öffentlichen Teil. Neben der Einwohnerfragestunde werden diverse Anträge und Anfragen behandelt. Außerdem die Entpflichtung von zwei Ortsratsmitglie-

dern und die Verpflichtung von zwei nachrückenden SPD-Ortsratsmitgliedern. Ein Zuschussantrag der Festung Grauerort wird ebenso beraten wie Anträge aus den Fraktionen, z.B. der WG zum Thema Rad- und Wanderwegekonzept und Umwandlung der Behelfsampel im Flethweg zur dauerhaften Einrichtung. Die FDP-Fraktion beantragt die Aufstellung zusätzlicher Straßenlaternen und die CDU-Fraktion die Errichtung einer E-Bike-Ladestation

an der neuen Radwanderhütte Kirchstraße. Die Verwaltung legt den Bebauungsplan Nr. 474/1 „Ortskern Bützfleth-Nord, Seniorenwohnen“ zur Beschlussfassung vor und be-

richtet über den Stand der Sanierungsmaßnahmen. Die vollständige Tagesordnung ist unter <http://www.stadt-stade.de> einzusehen.

Peter W. Schneiderei

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:
Peter Schneiderei
Tel.: 04146 5272 * 0172 4292222
eMail peter.schneiderei@t-online.de

Verantwortlich f. Handball:
Karin Maldener
Tel.: 04141 982606

Layout:
Karin Maldener

Verteilung:
Peter Ryborz
Tel.: 04146 1245
eMail: Pryborz@web.de

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

www.bilzhause.de
Egmont Bilzhause jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Versicherungsrecht

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262
Fax: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

Mit BUCHEN hoch hinaus

Ob mit mobilen Teleskopkranen, Sattelzügen, Tiefladern, LKW mit Ladekranen – als erfahrener Spezialanbieter für Mobilkranservice und Schwertransporte sind wir für unsere Kunden rund um die Uhr und auch in Notfällen einsatzbereit. Darüberhinaus gehört zu unserem Leistungsspektrum die industrielle Hochdruckreinigung, Ab- und Saugarbeiten sowie die fachmännische Entsorgung von Reststoffen.

BUCHEN UmweltService GmbH // Hörner Deichfeld West 1 // 21683 Stade
T +49 4141 9208-0 // stade.bu@buchen.net // buchen.net
Ein Unternehmen der REMONDIS-Gruppe



Pressemitteilung

Lokales Spendenprogramm von Dow geht in die nächste Runde

Ab sofort können Bewerbungen u. Projekten und um „Umwelt & Naturschutz“, „soziales Engagement“, oder „Bildung“ eingereicht werden

Ab sofort startet wieder das Lokale Spendenprogramm des Dow Werkes in Stade. Wie in den vergangenen 14 Jahren will das Unternehmen bevorzugt Projekte fördern, die in der Umgebung des Werkes nachweisbar das soziale Engagement, Bildung oder den Schutz der Umwelt weiter voranbringen. Hierbei stehen überzeugende Konzepte im Fokus, die beispielsweise einen wesentlichen Beitrag zur ökologischen Nachhaltigkeit leisten, oder zukunftsweisende MINT-Bildung (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik) schaffen.

Rolf Nettersheim, Verantwortlich für den Umwelt-, Gesundheits-, und Arbeitsschutz bei Dow in Stade, fordert Interessierte gemeinnützige Institutionen zur Teilnahme auf: „Für uns ist unser Engagement in Stade und im Landkreis äußerst wichtig. Das Lokale Spendenprogramm beweist immer wieder auf Neue, dass, immer wieder tolle Projekte Ideen die von gemeinnützigen Organisationen tatkräftig umgesetzt werden und dauerhafte, vertrauensvolle Beziehungen zu Gemeinden, Vereinen und Bil-

dungseinrichtungen der Region geknüpft werden. Besonders gespannt bin ich auf zahlreiche Projekte im Natur- und Umweltschutzbereich.“

Für Dow sind Projekte aus den Bereichen Umwelt, Bildung und Soziales mindestens genauso wichtig, wie die Originalität und Kreativität der vorgeschlagenen Initiativen. Aus allen Anträgen, die die Dow Kriterien erfüllen, wählt eine achtköpfige Jury die förderungswürdigen Projekte aus. Die Jury besteht dabei aus unabhängigen Stader Bürgern sowie dem Dow Werkleiter, einem Betriebsratsmitglied, dem Leiter für Umwelt-, Gesundheits-, und Arbeitsschutz sowie dem Manager für Standortkommunikation von Dow.

Seit Beginn des Lokalen Spendenprogramms in 2005 hat Dow bereits mehr als 170 Projekte in der Region begleitet.

Die notwendigen Bewerbungsunterlagen mit detaillierten Informationen zum Spendenprogramm stehen im Internet unter <http://www.dowstade.de> zum Download bereit oder können per Post angefordert werden bei: Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, Werk Stade, Public Affairs, 21677 Stade. Einsendeschluss für die Anträge ist der 15. Juli 2018.

**Ausflug nach Bremen**

Eine Tagesfahrt nach Bremen bieten die Landfrauen Kehdinger Moor an. Am Samstag, den 16.06.2018 heißt es früh aufstehen, denn um 07:15 Uhr geht es los. Geplant ist der Besuch des Botanischen Gartens mit Führung durch die Botanika. Nach dem gemeinsamen Mittagessen führt die Weiterfahrt zum Cafe Hof Oldenbüttel. In dieser Gar-

tenanlage mit Terrassencafe gibt's dann Kaffee und Kuchen. Die Teilnahme kostet € 39,50 incl. Busfahrt, Besuch und Führung durch die Botanica sowie Kaffeegedeck. Anmeldung und weitere Informationen bei Thea Lünstedt (04148 1338) oder Rita Heinsohn (04148 422) oder im Netz über der Adresse landfrauen-kehdingermoor.net



Livemusik für Jung und Alt
Acoustics Remember
mit Guido Gödecke, Silke von Borstel und Matthias Rambow

Es gibt:
Wer Lust hat, kommt in die Festung!
Freitag
22. Juni 2018
ab 18:00 Uhr
kalte Getränke und gegrillte Speisen!


Festung Grauerort

 attraktives
BÜTZFLETH

Der Eintritt in die Festung ist frei
- Spenden sind gern gesehen!

WM '18
PUBLIC VIEWING
Live-Übertragung auf Großbildleinwand
bei der
Feuerwehr Bützfleth



SO. 17.06:	Deutschland vs. Mexiko	17:00 Uhr
SA. 23.06:	Deutschland vs. Schweden	20:00 Uhr
MI. 27.06:	Deutschland vs. Südkorea	16:00 Uhr

VERANSTALTUNGSORT:
Feuerwehrgerätehaus
Bützfleth,
Obstmarschenweg 279

VERANSTALTER:
Förderverein der
FF Bützfleth

EINTRITT FREI!

FEUERWEHR



QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

Matthäi Bauunternehmen GmbH & Co. KG
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde
Fon +49 4761 999-0
bremervoerde@matthaei.de

M
MATTHÄI
www.matthaei.de

Landesliga-Relegation Runde 2

Männliche C-Jugend spielt in der nächsten Saison in der Regionsoberliga

Nachdem wir in Runde 1 als Dritter von fünf teilnehmenden Mannschaften in die nächste Runde eingezogen sind, stand am vergangenen Sonntag die 2. Runde auf dem Programm. Bevor ich zum sportlichen Teil komme, möchte ich mich im Namen des Trainerteams und der Mannschaft recht herzlich bei der ortansässigen Bäckerei J. Holst und bei Neukauf/ Wiesner für die entgegengebrachte Unterstützung bedanken. Dank euch stand den Jungs ein erstklassiges Frühstück zur Verfügung. DANKE! P.S.: Es wurden alle mitgebrachten Speisen niedergegessen...

Leider konnte dieser essens-technische Erfolg so nicht auf den sportlichen Teil des Tages übertragen werden. Wir befinden uns nach dem Saisonende „eigentlich“ in der punktspielfreien Zeit. Mit der neuen Mannschaft außerhalb der Spiel- und Trainingsroutine in einen schlagkräftigen Zustand zu kommen hatte sich als

schwierig erwiesen. So hagelte es zunächst für das Qualitur-nier Absagen ohne Ende. Nach telefonischer Rücksprache konnten doch noch zwei weitere Spieler akquiriert werden, sodass wir wenigstens drei Auswech-selspieler stellen konnten. Das erste Spiel gegen Verden/ Aller ging mit 16:4 verloren. Das klingt sehr deutlich, aber so weit weg waren wir gar nicht. Wir haben derart viele 100%ige liegen lassen, damit kannst du fast eine ganze Saison gewinnen. Wie leider schon häufiger gezeigt, ließen dann alle sehr früh die Flügel hängen. Es scheint ein echter Leader zu fehlen...

In der zweiten Begegnung des Tages, gegen den Gastgeber SG Arbergen/ Mahndorf, mussten wir uns 14:17 geschlagen geben. Auch hier haben wir unsere Chancen nicht genutzt. Viele Einzelaktionen, gerade auf der rechten Seite, ließen nur selten einen Spielfluss aufkommen. Immer dann, wenn wir den Ball

schnell laufen gelassen haben und mit Tempo von weiter hinten angestoßen sind, haben wir tolle Abschlüsse herausgespielt. Einige Male haben wir sogar super konsequent bis zum freien Mitspieler durchgespielt und uns dann mit tollen Toren belohnt. Jan, C.J. und Kjell konnten hier besonders gefallen.

Auch die Abwehr machte einen richtig guten Job. Gerade Maurice, der sich einem deutlich größeren Gegenspieler gegenüber versah, verhinderte eine Reihe von Angriffsbemühungen der SG. Unrühmlicher Abschluss der Partie, ein rüdes Foul an Kjell, das mit einer roten Karte für seinen Gegenspieler geahndet wurde.

Das nächste Spiel folgte direkt im Anschluss. Einige Spieler fielen verletzt aus, sodass wir gegen den fest stehenden Turniersieger angeschlagen, ja fast schon ausgeknockt in die Partie gehen mussten. Wir waren tatsächlich mit der ein oder anderen Situation überfordert. Der

gute Einzelschiri legte ein sehr gutes Maß an Regelauslegung an den Tag. Auch der gegnerische Trainer zeigte ein gutes Gespür für die Situation. So ging die Begegnung nach 11:4 zur Hz. 25:9 verloren.

Die gezeigten Qualitäten beim Essen wurden dann in Bokel, beim großen „M“ erneut unter Beweis gestellt.

Letztendlich hatten wir trotz der drei Niederlagen einen sehr lehrreichen, kräftezehrenden aber auch spaßigen Tag zu verbuchen.

Als alle Jungs verteilt waren, ließ sich das Trainerteam auf der sonnigen Terrasse ebenfalls noch mal eine Belohnung zukommen. Ein Dank an dieser Stelle an Frank Hippauf für den tollen Job als Betreuer und an die mitgereisten Eltern für die sicherlich nicht immer leicht gefallene Anfeuerung.

Mit am Start waren: Mats, Bennet, Falk, Tjorben, Jan, Maurice, C.J., Nils, Erdem und Kjell
Bericht: Dirk Schwarz

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

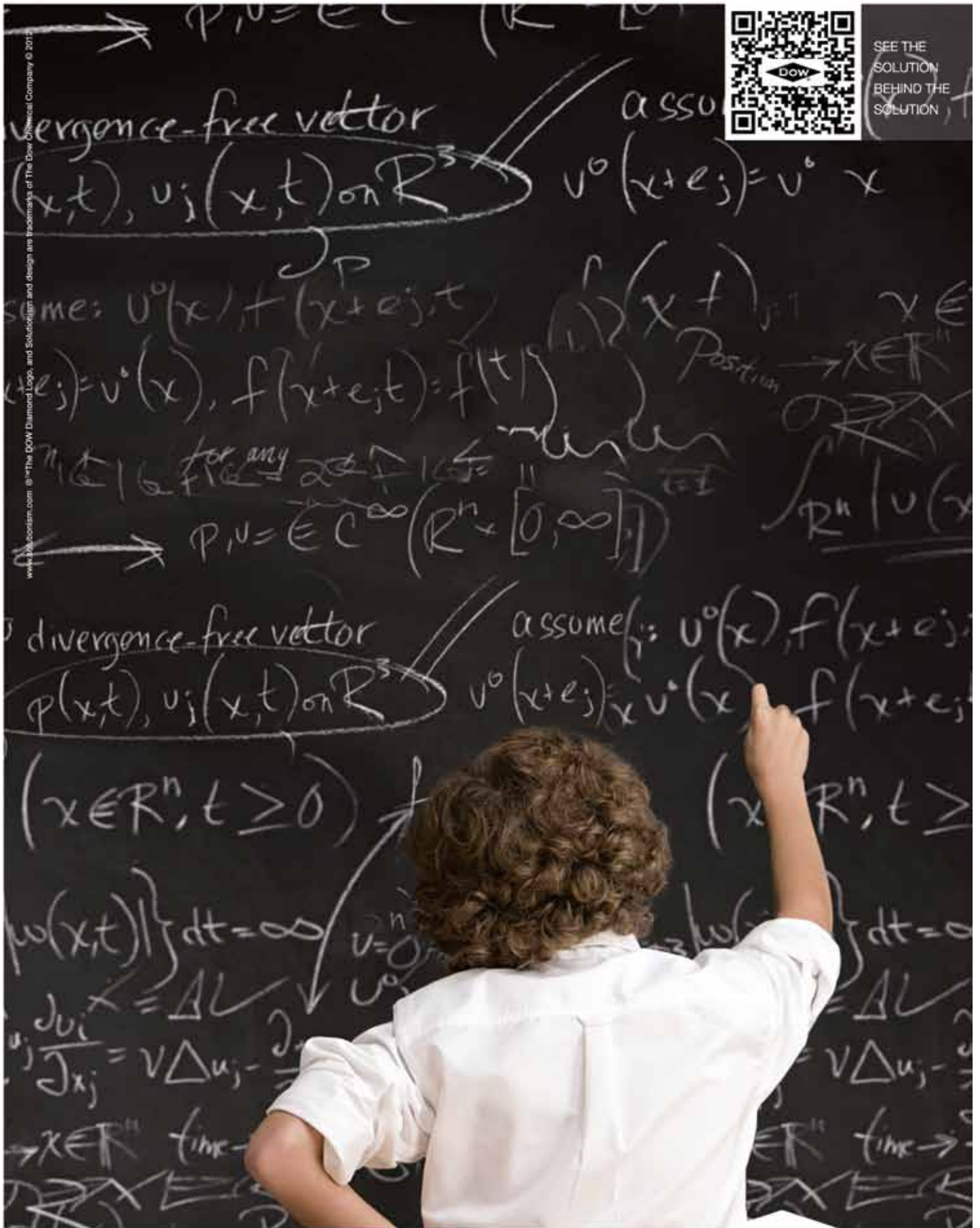
Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage


wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!


EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



Wir stehen für Antworten. Und wir denken die Dinge zu Ende. Wir verbinden die Elemente. Und wir liefern Ergebnisse. Wir stehen für Chemie. Wir stehen für Wissenschaft. Wir denken, träumen und handeln. Wir stehen für Lösungen. Und wir sind davon überzeugt, dass Mensch und Wissenschaft zusammen alles lösen können. **Solutionism. The new optimism.**





BauErlebnisHaus – Neuste Technologie erleben und Zukunft bauen! Inspiration für Ihre Wohnträume.

Rundgang durch die Ausstellung:

- Berater für Sie vor Ort
- BAUEN ERLEBEN
- 10 Themengebiete
- Mit neuer Personalecke
- über 70 Exponate



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de | Klarenstrecker Damm 16
21684 Stade | Telefon 04141 526-300 | Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau
Einfamilienhausbau | Metallbau | Fenster und Türen | Immobilien und Grundstücke
Projektentwicklung



2 x FÜR SIE IN STADE



Filiale CITY
Hökerstr. 42 • 21682 Stade
04141/44443



Filiale Marktkauf
Drosselstieg 77 • 21682 Stade
04141/6902733



www.intersport-rolff.de
facebook.com/intersportrolff

BEWEGEND ANDERS



Ingenieurbüro für
technische Fachplanung &
Arbeitsschutzkoordination

www.co-cti.com

Service-Disziplinen

- > SiGeKo & Bauleiter
- > Sicherheitsingenieure & FASi
- > QM / 9001 & SCC Auditoren
- > Projekt Ingenieure & Claim Manager
- > Inspektoren & Konstrukteure

Büro Nord in Stade:

☎ 0 41 41 / 79 76 773

✉ office.stade@co-cti.com



spk-sal.de

Wenn man für jede Situation einen Kredit in der Hosentasche hat.

Sparkassen-Card Plus



 Sparkasse
Stade-Altes Land

Verein Festung Grauerort

29.05.2018

Antrag des Vereins Festung Grauerort auf Zuschuss aus Ortsratsmitteln

Festung Grauerort e.V.



Festung Grauerort e.V., Schanzenstr. 13, 21683 Stade-Bützfleth

07.05.2018

Vorsitzender:

Hans Hermann Ott

Ortschaft Bützfleth
Herrn Ortsbürgermeister Hartlef
Kirchstraße
21683 Stade - Bützfleth

Schanzenstr. 13
21683 Stade-Bützfleth

Tel.: 04146 / 5940
Mobil: 0151-59479811
E-Mail: hhott@gmx.de

Antrag auf einen Zuschuss aus den Mitteln der Ortschaft Bützfleth:

Sehr geehrter Herr Ortsbürgermeister Hartlef,
sehr geehrte Mitglieder des Ortsrates,,

in ehrenamtlicher Arbeit sind viele Hilfskräfte seit teilweise über 20 ½ Jahren in der Festung Grauerort tätig. In den ersten Jahren wurde der damalige Besitzer Helmut Wist, der das Gelände aus einer Insolvenz im Mai 1997 erworben hatte, von Freunden, Nachbarn und weiteren Personen unterstützt. Das verwilderte Gelände und das durch Bewuchs und eindringendes Wasser stark gefährdete Bauwerk wurde somit wieder für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Der Verein Festung Grauerort e. V., gegründet am 2. Dezember 1997, sah sich nach 11 Jahren großen Arbeitseinsatzes und ca. 375.000 € erwirtschafteten Gewinnen und großem Spendenaufkommen, die jeweils für Reparaturen und einzelne Sanierungsmaßnahmen investiert wurden veranlasst, das ca. 4,6 ha große Gelände mit dem Baudenkmal zu erwerben.

Diese notwendigen Arbeiten von einem ehrenamtlich tätigen Verein leisten zu können ist eine immer schwieriger werdende Aufgabe, dafür suchen wir Unterstützung durch das Einwerben von Fördermitteln und Spenden zur weiteren Sanierung des Baudenkmals. Die vordringlichste Aufgabe momentan ist das weitere Eindringen von Regenwasser zu verhindern und somit das Baudenkmal vor weiteren Schäden zu bewahren. Durch die vielen Regentage in 2017 trat gerade dieses Problem sehr viel stärker wie bisher in Erscheinung.

Der Verein „Festung Grauerort e. V.“ wäre daher sehr dankbar wenn die Maßnahme, eine neue Dachhaut auf dem Gewölbe aufbringen zu lassen, aus Ortsratsmitteln unterstützt wird. Der Verein selbst ist mit den bisher ur Verfügung stehenden Mitteln nicht in der Lage die ca. 50.000 € für den zentralen Bereich der Festung aufzubringen. Die Abdichtung des gesamten Baudenkmals würde dann weitere ca. 120.000 € erfordern.

Mit freundlichen Grüßen



Festung Grauerort e.V.
Schanzenstr. 52
21683 Stade
Tel. 04146-978 701
www.grauerort.de

Stellvertretender Vorsitzender:
Alfred Behr
04141 - 87197

Bankverbindung:
Sparkasse Stade-Altes Land
IBAN: DE77 2415 1005 0000 2812 20
BIC: NOLADE21STS

Registergericht Tostedt
VR Nr.: 100444
Finanzamt Stade
Steuer NR.: 43/272/19673

CDU-Fraktion
des Ortsrats Bützfleth

29.05.2018

CDU-Fraktion
Ortsrat Bützfleth
Hartmut Borchers

Bützfleth, 23. Mai 2018

**Antrag der CDU-Fraktion zur Errichtung einer E-Tankstelle
für Pedelecs an der Radwanderhütte im Bereich der Kirchstraße**

Zusätzlich zur bereits beschlossenen, wettergeschützten Karte und dem Fahrradständer wird um Ermittlung der Kosten

zur Errichtung eines Anschlusses zur Aufladung von E-Bikes

in räumlicher Nähe zu den Fahrradständern gebeten.

Begründung:

Immer mehr Radfahrer nutzen das E-Bike. Um die Attraktivität des neu errichteten Aufenthaltsortes inmitten unserer Ortschaft, in erreichbarer Nähe des ansässigen Einzelhandels zu erhöhen, sollte dieser Anlaufpunkt mit einer Auflademöglichkeit für E-Bikes ausgerüstet werden.

FDP-Fraktion
des Ortsrats Bützfleth

29.05.2018

**FDP-Fraktion
im Ortsrat Bützfleth
- Die Vorsitzende –**

Die Vorsitzende
Hilke Ehlers
Holunderweg 8
21683 Stade
04146 92 88 66
h.ehlers@fdp-kreis-stade.de

Bützfleth, den 22. Mai 2018

Antrag zur Sitzung des Ortsrates Bützfleth am 6. Juni 2018

Sehr geehrter Herr Ortsbürgermeister Hartlef,

im Namen der FDP-Fraktion beantrage ich,
die vier Straßenlaternen in Bützfleth wie im Angebot der Stadtwerke vom 26.2.2018 angeboten
(Erlenweg, Peerkoppel und zwei im Pappelstieg) aufzustellen und aus Ortschaftsmitteln zu finanzieren.

Begründung erfolgt mündlich.

Mit freundlichen Grüßen

Hilke Ehlers

Fraktion
der Wählergemeinschaft

29.05.2018

Von: Jochen Witt
Gesendet: Dienstag, 22. Mai 2018 11:22:18 (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rom, Stockholm, Wien
An: Dittmer, Oliver
Betreff: Ortsratssitzung 06.06.2018

Dr. Jochen Witt
Obstmarschenweg 358
21683 Stade_Bützfleth

Sehr geehrter Herr Dittmer,
Sehr geehrter Herr Ortsbürgermeister,

zur Ortsratssitzung am 06.06.2018 stellen wir folgende Anträge:

Ausbau Borsteler Weg

Der Beitragssatz der Anlieger nach §4 der Straßenausbaubeitragssatzung ist auf 20% zu reduzieren.

Begründung:

Die Anliegerversammlung am 26.04.2018 hat deutlich gemacht, dass der Borsteler Weg durch den landwirtschaftlichen Verkehr mit Tonnagen genutzt wird, die denen von LKW's entsprechen. So gesehen ist der Borsteler Weg bezogen auf die Belastung eine überwiegend dem Durchgangsverkehr dienende Straße. Sollte die Satzung diese Sichtweise nicht zulassen, ist sie den Verhältnissen anzupassen.

Einnündung Borsteler Weg

Auf dem Obstmarschenweg in Richtung Drochtersen sollte zwischen Ortsende und der Einmündung Borsteler Weg ein großes Hinweisschild aufgestellt werden, das auf Linksabbieger hinweist. Dieser Hinweis muss nicht unbedingt der Straßenverkehrsordnung entsprechen.

Begründung:

Dieses Schild wäre eine indirekte Aufforderung, das Überholverbot und Tempolimit einzuhalten.

Aus der Erinnerung der Anlieger ist folgendes zu berichten:

Diese Einmündung ist ein Unfallschwerpunkt gewesen. Entsprechend wurden Verkehrsschilder aufgestellt. Diese Schilder scheinen Wirkung in die Richtung entfaltet zu haben, dass die Einmündung kein Unfallschwerpunkt mehr war. Daraufhin wurden die Schilder wieder entfernt.

Umwandlung der Behelfsampel im Flethweg

Die Behelfsampel im Flethweg ist in eine dauerhafte zu ändern.

Begründung:

Die Ampel sichert den Weg zwischen Schule und Kindergarten und Spielplatz auf der einen Seite des Weges und den gesamten Sporteinrichtungen auf der anderen Seite. Der Spielplatz wird nach wie vor überwiegend von Schülern genutzt.

1

Rad und Wanderweg

Die Verwaltung der Hansestadt Stade wird gebeten, die hier vorgestellte Planung zu einem Rad- und Gehweg langfristig im Rahmen der Weiterentwicklung der Ortschaft Bützfleth zu berücksichtigen (siehe Anhänge).

Begründung:

Das von Hans Schmidt entwickelte Konzept ermöglicht es den Bürgern unseres Ortsteiles, den Ort von der Beamtenkolonie bis zur Schanze zu umrunden. Der Weg erschließt Kita und Schule und ermöglicht den Schülern, die Schule am Fleth ungefährdet zu erreichen. Der Weg eröffnet Joggern und anderen Sportbegeisterten landschaftlich reizvolle Möglichkeiten fern von dem Lärm und den Abgasen der Hauptverkehrsstraße. Unsere Fraktion bittet, Herrn Schmidt das Konzept unter Zuhilfenahme des Beamers vortragen zu lassen.

Zur Ortsratssitzung stellen wir folgende Anfrage:

Der B-Plan 474 (Ortskernsanierung Bützfleth Nord) wurde lediglich im Bereich Schulpark und Straßensanierung umgesetzt, obwohl er den gesamten nördlichen Teil umfasst.

Er wurde von der Wählergemeinschaft kritisch kommentiert. Infolgedessen wurde der B-Plan 475 (Ortskernsanierung Stade Süd) im wesentlichen auf die Sanierung des Obstmarschenweges reduziert.

Wie ist der rechtliche Stand des B-Plans 474, ist er zurückgezogen? Wurde er verändert? Gibt es einen entsprechenden Ratsbeschluss?

Mit freundlichen Grüßen

Jochen Witt

Geh- und Radweg Kolonie-Sportzentrum-Borstel

2018-04-27

1. Diese Aufnahme zeigt Bützfleth-Kolonie bis Sportzentrum von oben
 - Das Sportzentrum,
 - die Vogelsiedlung, das Gebiet des Bebauungsplan BÜ 2,
 - die Nicolaus-Dreyer-Straße,
 - die Kolonie und
 - das noch nicht bebaute Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 440
 liegen nahe nebeneinander und wie
 - an einer Linie miteinander verbunden. Unsere Überlegung geht dahin, diese Linie als Fuß- und Radweg zu verwirklichen.
2. Das Gebiet wird derzeit über Straßen und Wege erschlossen, die parallel zueinander von West nach Ost verlaufen und fußläufig nur mit dem Hornstiege miteinander verbunden sind.
3. Der Bebauungsplan BÜ 2 (Vogelsiedlung) weist
 - einen Weg aus und der B-Plan 440 (Nicolaus-Dreyer-Straße) weist
 - einen weiteren Weg auf, der schon in einem
 - kleinen Teil vorhanden ist.
4. Der vorhandene Weg ist attraktiv, da er einerseits an den Regenwasser-Rückhaltebecken vorbeiführt, die mit Gebüsch und Schilf eingegrünt sind und so den Siedlungsrand gegen die offene Feldmark abgrenzt und andererseits eben den Blick in die Feldmark freigibt.
5. Wir schlagen vor, die in den B-Plänen dargestellten Wege zu realisieren
 - den Weg westlich der Vogelsiedlung und im Zuge der Bebauung der derzeit noch freien Fläche des B-Planes 440
 - den Weg zwischen Kolonie und Nicolaus-Dreyer-Straße und
 - den im B-Plan vorgesehenen Weg zum Hornstiege und zusammen damit
 - die geplante Anbindung des Neubaugebietes an die Beamstensiedlung Kolonie
 - abweichend vom rechtskräftigen B-Plan 440 schlagen wir vor, eine Querverbindung herzustellen.
 - Diese in der Vergangenheit schon geplanten Wege müssen nun nur noch weitergeführt werden.
 - Dabei ist der Hörne-Götzdorfer Kanal zu überwinden mit einer Brücke, wie sie im Zuge des Karkenpatts erstellt wurde. Dabei ist eine Ackerfläche zu queren. Denkbar erscheint uns hier die Ausweisung von Bauplätzen in Verlängerung der Kanalstraße.
 - Parallel zum Sportplatz könnte der Weg nach Westen geführt werden und dann
 - abknickend zwischen Tennisplatz und Schwimmbad die Zuwegung zum Tennisplatz zu erreichen.
- Alternativ zur Führung am Tennisplatz vorbei könnte der Kanal auch in der Verlängerung des Schnepfenstiege überquert werden und dann
- zwischen Sportplatz und Libellenweg bis zum Friedrich-Meyer-Weg geführt werden.
6. Der soeben vorgestellte Fuß- und Radweg endet am Sportzentrum auf dem vorhandenen Straßennetz.
 - Um den Mühlenweg mit der Flethstraße zu verbinden müsste das Grundstück der Familie Rolapp gequert werden.
 - Attraktiv für den Fußgänger und Radfahrer wäre die Verbindung der Flethstraße mit dem Erlenweg. Dazu bietet sich die „Pastorenweide“ an.
 - Dieses Grundstück ist im B-Plan BÜ 1 als Allgemeines Wohngebiet festgesetzt.
7. Und erneut greifen wir eine alte Idee auf, die schon im Jahr 1964/65 im B-Plan BÜ 1 festgeschrieben wurde. Dort ist nämlich die Querung des „Altes Fleth“ und damit eben die erstrebenswerte Verbindung zwischen Flethstraße und Erlenweg schon vorgesehen gewesen. Wir schlagen vor, sie jetzt zu realisieren.
8. Nach Überquerung des „Altes Fleth“ kann man ins Ortszentrum gelangen, aber auch Richtung Depenbeck und Moor fahren und davon abzweigend den Ortsteil Borstel erreichen.
9. In Borstel erreicht man den Borsteler Weg mit der Möglichkeit zum Ortsteil „Depenbeck“ zu gelangen. Über den Radweg parallel zum Obstmarschenweg erreicht man „Kreuel“ und auch „Abbenfleth“ und nicht zu vergessen über den Kreueler Weg auch den Alten Landesschutzdeich und die Deichstraße.
 - Die auf den Linienbus angewiesenen Bewohner des Ortsteils „Borstel“ müssen derzeit einen relativ großen Umweg machen, um die Haltestelle in „Kreuel“ zu erreichen. Das war früher anders, als die private Brücke (Borsteler Stieg 12) noch für Fußgänger frei nutzbar war. Aus diesem Grunde regen wir an, 100 m nördlich der vorhandenen Brücke eine neue zu errichten.
 - Die Bushaltestelle wäre dann leicht zu erreichen.

Uns ist bewusst, dass diese Zusammenfassung alter Planungen und neuer Ideen nicht von heute auf morgen realisiert werden können. Wir alle sollten aber unsere städtebaulichen und finanziellen Planungen darauf abstimmen und zu prüfen, ob und wenn ja, wie diese für die Bützflether Bevölkerung attraktive Aufwertung des Wohnumfeldes realisiert werden kann.



TuSV
Integrationsportabteilung

29.05.2018

Im Mai 2018 gab es eine ganz besondere Sport-Einheit bei den Integrationsportgruppen des TuSV Bützfleth: Der 1.Herren-Basketballspieler des VfL Stade (Center / 1. Regionalliga Nord) Jan-Christian Both (JC) absolvierte mit den Integrationsportlern eine Einführung in den Basketballsport.

JC, auch Trainer diverser Jugendmannschaften im VfL Stade, gestaltete eine sehr abwechslungsreiche Trainingseinheit und spielte die 3 Elemente Dribbeln, Passen und Körbe werfen mit den begeisterten IG-Sportlern durch.

Unterstützung bei den Basketballübungen bekam JC von den ehrenamtlichen Helfern der IG-Gruppe und U18-Basketballern Nic Bunge und Elias Bosse.

Alle Sportler waren sehr motiviert dabei und stoppten voller Respekt beim Pfiff von JC sofort die Bälle um auf weitere Instruktionen zu hören.

Die IG-Sportler danken JC für den ehrenamtlichen Einsatz und freuten sich riesig über sein Lob sowie seine Bereitschaft, das Training zu wiederholen. DANKE JC!

Weitere Fotos mit vielen glücklichen Gesichtern von dieser besonderen Sportstunde sind auf der TuSV Bützfleth-Seite unter der Rubrik „Bilder“ zu finden.

